

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນຂອງຮັຖມົນນິໂຊຕາ

ຕາມຮັຖບັນຍັດຂອງຮັຖມົນນິໂຊຕາ, ມາດຕາ 144A.44.

ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ບໍລິໂພກທີ່ຮັບເອົາການບໍລິການເບິ່ງແຍງດູແລຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງດູແລຢູ່ເຮືອນທີ່ມີ
ໃບອະນຸຍາດເທົ່ານັ້ນ.

ຖະແຫຼງການວ່າດ້ວຍສິດທິ

ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບບໍລິການການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນມີສິດທິເຫຼົ່ານີ້:

1. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບສິດທິຕ່າງໆ ກ່ອນການຮັບການບໍລິການຕ່າງໆ, ລວມເຖິງສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດຖ້າຫາກຖືກລະເມີດສິດທິ.
2. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການເບິ່ງແຍງແລະການບໍລິການຕ່າງໆ ສອດຄ່ອງກັບແຜນການທີ່ເໝາະສົມແລະທັນກັບສະພາບການ, ແລະພາຍໃຕ້ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບ, ມາດຕະຖານທາງການແພດ ຫຼືການດູແລພະຍາບານ, ເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງກະຕືລືລົ້ນໃນການພັດທະນາ, ດັດແປງ, ແລະປະເມີນຜົນແຜນການແລະການບໍລິການຕ່າງໆ.
3. ມີສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບອກກ່າວກ່ອນທີ່ຈະຮັບການບໍລິການຕ່າງໆ ປະເພດແລະກົດລະບຽບຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ທີ່ຈະໃຫ້ການບໍລິການ, ຄວາມຖີ່ຂອງການກວດກາສຸຂະພາບທີ່ສະເໜີໃຫ້, ທາງເລືອກອື່ນໆ ທີ່ມີໃຫ້ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາຄວາມຕ້ອງການໃນການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ, ແລະຜົນຕາມມາທີ່ເປັນໄປໄດ້ຂອງການປະຕິເສດການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້.
4. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບອກກ່າວລ່ວງໜ້າເຖິງຄຳແນະນຳການປ່ຽນແປງໃດໆ ໂດຍຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໃນແຜນການບໍລິການແລະເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງກະຕືລືລົ້ນໃນການຕັດສິນໃຈໃດໆ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງແຜນການບໍລິການ.
5. ສິດທິທີ່ຈະປະຕິເສດການບໍລິການ ຫຼື ການປົນປົວ.
6. ສິດທິທີ່ຈະຮູ້, ກ່ອນການຮັບບໍລິການ ຫຼື ລະຫວ່າງການກວດກາເບິ່ງແຍງຄັ້ງທຳອິດ, ຂໍ້ຈຳກັດໃດໆ ຕໍ່ການບໍລິການທີ່ມີໃຫ້ຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ.
7. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບອກກ່າວກ່ອນເລີ້ມໃຫ້ບໍລິການ ສິ່ງທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຄິດຄ່າບໍລິການ; ມີການຄາດໝາຍການຈ່າຍເງິນປະມານເທົ່າໃດຈາກປະກັນພັຍສຸຂະພາບ, ໂຄງການສາທາລະນະ, ຫຼື ແຫຼ່ງຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນໆ, ຖ້າວ່າຮູ້; ແລະຜູ້ຮັບບໍລິການຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຫຍັງແດ່.
8. ສິດທິທີ່ຈະຮູ້ວ່າມີບໍລິການອື່ນໆ ອີກໃນຊຸມຊົນ, ລວມເຖິງ ການບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນອື່ນໆ ແລະຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຕ່າງໆ, ແລະມີສິດທີ່ຈະຮູ້ວ່າຈະໄປຊອກຫາຂໍ້ມູນໄດ້ຈາກບ່ອນໃດກ່ຽວກັບການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້.



9. ສິດທິທີ່ຈະເລືອກຢ່າງເປັນອິດສະຫຼະໃນກຸ່ມຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ມີຢູ່ ແລະມີສິດທີ່ຈະປ່ຽນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຫຼັງຈາກໄດ້ເລີ່ມຮັບບໍລິການໄປແລ້ວ, ພາຍໃນຂໍ້ຈຳກັດຂອງປະກັນພັຍສຸຂະພາບ, ປະກັນພັຍສຸຂະພາບໄລຍະຍາວ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການແພດ, ຫຼື ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອສຸຂະພາບອື່ນໆ.
10. ມີສິດທີ່ຈະຂໍໃຫ້ເກັບຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ, ຂໍ້ມູນດ້ານການເງິນ, ແລະຂໍ້ມູນດ້ານການປົນປົວເປັນຄວາມລັບສ່ວນຕົວ, ແລະໄດ້ຮັບການບອກກ່າວເຖິງນະໂຍບາຍແລະຂັ້ນຕອນການດຳເນີນການຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໃນເລື່ອງການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ.
11. ມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າເຖິງປະຫວັດບັນທຶກຂອງຕົນເອງ ແລະຂໍ້ມູນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກບັນທຶກຕ່າງໆ ເຫຼົ່ານັ້ນໂດຍສອດຄ່ອງກັບມາດຕາ 144.291 ຫາ 144.298.
12. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບໍລິການຈາກບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການຝຶກຫັດມາຢ່າງເໝາະສົມ ແລະມີຄວາມສາມາດໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງເຂົາເຈົ້າ.
13. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການປະຕິບັດດ້ວຍຄວາມເອື້ອເພື່ອ ແລະຄວາມເຄົາລົບ, ແລະມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການດູແລຊັບສິນສ່ວນຕົວຂອງຕົນດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ.
14. ສິດທິທີ່ຈະເປັນອິດສະຫຼະຈາກການຖືກຂົ່ມເຫັງທາງຮ່າງກາຍແລະຄຳເວົ້າ, ການປະລະ, ການເອົາປຽບທາງການເງິນ, ແລະການປະຕິບັດທີ່ບໍ່ດີທັງໝົດທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ດ້ອຍໂອກາດ (Vulnerable Adults Act) ແລະກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະຕິບັດທີ່ບໍ່ດີຕໍ່ເຍົາວະຊົນ (Maltreatment of Minors Act).
15. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງການລ່ວງໜ້າແລະສົມເຫດຜົນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງຕ່າງໆ ດ້ານການບໍລິການ ຫຼື ຄຳບໍລິການຕ່າງໆ.
16. ສິດທິທີ່ຈະຮູ້ເຫດຜົນຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສຳລັບການຍຸດຕິການໃຫ້ບໍລິການ.
17. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງການລ່ວງໜ້າຢ່າງໜ້ອຍສິບວັນກ່ຽວກັບການຍຸດຕິການບໍລິການໂດຍຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ, ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່:
 - (i) ຜູ້ຮັບບໍລິການຈັດການປ່ຽນແປງເງື່ອນໄຂຂອງແຜນບໍລິການກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນຢ່າງຊັດເຈນ;
 - (ii) ຜູ້ຮັບບໍລິການ, ບຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ກັບຜູ້ຮັບບໍລິການ, ຫຼື ບຸກຄົນອື່ນໆ ທີ່ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມທີ່ເປັນການຂົ່ມເຫັງ ຫຼື ບໍ່ປອດພັຍສຳລັບບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ; ຫຼື
 - (iii) ເຫດສຸກເສີນ ຫຼື ການປ່ຽນແປງທີ່ສຳຄັນໃນສະພາບການຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການໄດ້ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການດ້ານບໍລິການຊຶ່ງເກີນຈາກແຜນບໍລິການປັດຈຸບັນ ແລະບໍ່ສາມາດເຮັດໄດ້ຢ່າງປອດພັຍໂດຍຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ.
18. ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການປະສານງານການສົ່ງຕໍ່ໃນກໍລະນີທີ່ມີການປ່ຽນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ.



19. ສິດທິທີ່ຈະຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການບໍລິການທີ່ໄດ້ຮັບ, ຫຼື ບໍ່ໄດ້ຮັບ, ແລະການຂາດຄວາມເອື້ອເພື່ອ ຫຼື ຄວາມເຄົາລົບຕໍ່ ຜູ້ຮັບບໍລິການ ຫຼື ຕໍ່ຊັບສິນສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການ.
20. ສິດທິທີ່ຈະຮູ້ວິທີການຕິດຕໍ່ກັບບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນຊຶ່ງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຂອບໃນການຈັດ ການບັນຫາຕ່າງໆ ແລະມີສິດທີ່ຈະໃຫ້ມີການສອບສວນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ ແລະຄວາມພະຍາຍາມໃນການ ແກ້ໄຂບັນຫາຮ້ອງທຸກ ຫຼື ຂໍ້ຮ້ອງຮຽນ.
21. ສິດທິທີ່ຈະຮູ້ຈັກຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງອົງການຂອງຮັຖ ຫຼື ຂອງຄາວຕີ້ເພື່ອຕິດຕໍ່ຂໍ້ມູນ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອຕື່ມ.
22. ສິດທິທີ່ຈະອ້າງສິດທິເຫຼົ່ານີ້ໂດຍສ່ວນຕົວ, ຫຼື ອ້າງສິດໂດຍຕົວແທນຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການ ຫຼືໂດຍໃຜກໍຕາມໃນນາມ ຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການ, ໂດຍປາດສະຈາກການຖືກໂຕ້ຕອບແກ້ແຄ້ນ.



ຖ້າຫາກ ທ່ານມີຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຫຼື ບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ບໍລິການດ້ານການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ, ທ່ານສາມາດໂທ, ຂຽນ, ຫຼື ໄປທີ່ຫ້ອງການດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ, ກະຊວງສາທາລະນະສຸກຮັຖມິນນີໂຊຕາ. ທ່ານຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ສູນດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງ ດູແລລະຍະຍາວ ຫຼື ຫ້ອງການຂອງສູນດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກສຳລັບບັນຫາສຸຂະພາບຈິດ ແລະຄວາມພິການທີ່ມີການຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້.

Office of Health Facility Complaints

(ຫ້ອງການດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ)

ໂທລະສັບ: (651) 201-4201 ຫຼື 1-800-369-7994

ແຟກຊ໌: (651) 281-9796

ເວັບໄຊ: <http://www.health.state.mn.us/divs/fpc/ohfcinfo/contohfc.htm>

ອີເມວ: health.ohfc-complaints@state.mn.us

ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ:

Minnesota Department of Health
Office of Health Facility Complaints
85 East Seventh Place, Suite 300
P.O. Box 64970
St. Paul, Minnesota 55164-0970

Ombudsman for Long-Term Care

(ສູນດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງດູແລລະຍະຍາວ)

ໂທລະສັບ: (651) 431-2555 ຫຼື 1-800-657-3591

ແຟກຊ໌: (651) 431-7452

ເວັບໄຊ: <http://tinyurl.com/Ombudsman-LTC>

ອີເມວ: mba.ooltc@state.mn.us

ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ:

Home Care Ombudsman
Ombudsman for Long-Term Care
PO Box 64971
St. Paul, MN 55164-0971



Ombudsman for Mental Health and Developmental Disabilities
(ສູນດູແລເລື້ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສຸຂະພາບຈິດແລະຄວາມພິການທີ່ມີການຊ່ວຍເຫຼືອ)

ໂທລະສັບ: 651-757-1800 ຫຼື 1-800-657-3506

ແຟກຊ໌: 651-797-1950 ຫຼື 651-296-1021

ເວັບໄຊ: <http://mn.gov/omhdd/>

ອີເມວ: ombudsman.mhdd@state.mn.us

ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ:

121 7th Place East

Suite 420 Metro Square Building

St. Paul, Minnesota 55101-2117

ຊື່ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ: _____

ໂທລະສັບ: _____ ອີເມວ: _____

ທີ່ຢູ່: _____

ຊື່/ຕຳແໜ່ງຂອງບຸກຄົນທີ່ຮັບເລື້ອງບັນຫາ ຫຼື ຄຳຮ້ອງທຸກ: _____



ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນດ້ານຂໍ້ມູນເທົ່ານັ້ນ ແລະບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີຢູ່ໃນຂໍ້ຄວາມຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ: ຮັຖບັນຍັດຂອງຮັຖມິນນີໂຊຕາ, ມາດຕາ 144A.44 ຂໍ້ຍ່ອຍ 2. **ການແປພາສາແລະການບັງຄັບໃຊ້ສິດທິ.** ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ຖືກຈັດຕັ້ງຂຶ້ນເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການທີ່ຮັບເອົາການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ. **ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນທັງໝົດ, ລວມເຖິງບັນດາຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນພາຍໃຕ້ມາດຕາ 144A.471, ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມມາດຕານີ້.** ຄະນະກຳມາທິການຄວນຈະບັງຄັບໃຊ້ມາດຕານີ້ ແລະຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິດ້ານການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ ຕໍ່ກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນທີ່ຍົກເວັ້ນຈາກການມີໄບອະນຸຍາດໃນລັກສະນະດຽວກັນກັບບັນດາຜູ້ມີໄບອະນຸຍາດ. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນບໍ່ສາມາດຮຽກຮ້ອງ ຫຼື ກຳນົດໃຫ້ຜູ້ຮັບບໍລິການຍອມສະຫຼະສິດທິໃດໆ ເຫຼົ່ານີ້ໂດຍໃຊ້ເປັນເງື່ອນໄຂໃນການຮັບການບໍລິການຕ່າງໆ. ຖະແຫຼງການວ່າດ້ວຍສິດທິນີ້ບໍ່ແທນທີ່ ຫຼື ລົບລ້າງສິດທິອື່ນໆ ແລະສິດທິຂັ້ນພື້ນຖານຕ່າງໆ ທີ່ອາດປາກົດກ່ຽວພັນກັບຜູ້ຮັບບໍລິການທີ່ກຳລັງຮັບເອົາການບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ, ບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນ, ຫຼື ບັນດາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ມີໄບອະນຸຍາດພາຍໃຕ້ມາດຕາ 144A.43 ຫາ 144A.482.

